

Sakarias Rantala/Maija Yrjä
Finnland-Institut in Deutschland, Berlin, 2016

Finnland-Institut in Deutschland/Bingen am Rhein 5.6.2016



Finnlands Kultur- und Wissenschaftsinstitute

- 17 Institute u. A. in Tallinn, Stockholm, London, Paris, Rom, New York und Tokio
- Ziel:
 - Die finnische Kultur- und Wissenschaftswelt in dem Zielland bekannt zu machen
 - Die bilateralen Kultur-, Wissenschaft- und Wirtschaftsbeziehungen zu fördern
- Gemeinnützige Organisationen – Finanzierung von eigenständigen Stiftungen, aber der größte Teil der Finanzierung kommt von dem finnischen Kultur- und Unterrichtsministerium



Aufgaben

- Ein Forum finnischer
 - Kunst und Kultur
 - Wissenschaft und Forschung
 - Technologie
 - Wirtschaft
- Informations- und Kontaktzentrum
 - Forschungs- und künstlerische Kontakte
 - Studien- und Praktikumsberatung

Räumlichkeiten



FINNLAND-INSTITUT
IN DEUTSCHLAND





Programm

- Ausstellungen
- Konzerte
- Autorenlesungen
- Vorträge
- Seminare
- Tanz
- Theater
- Film
- Wanderausstellungen



Finnland - Landeskunde



Fakten

Fläche: 338 431 km²

(Deutschland 358 022 km²)

Einwohnerzahl: 5 400 000

Hauptstadt: Helsinki

(600 000 Einwohner)

Weitere große Städte: Espoo, Tampere,

Vantaa, Turku, Oulu, Jyväskylä

Landessprachen: Finnisch (92 %) und

Schwedisch (5,5 %) (im Lappland auch Sami)

Währung: Euro (€)

Helsinki



FINNLAND-INSTITUT
IN DEUTSCHLAND



Tampere



FINNLAND-INSTITUT
IN DEUTSCHLAND



Oulu



FINNLAND-INSTITUT
IN DEUTSCHLAND





FINNLAND-INSTITUT
IN DEUTSCHLAND

Natur: „das Land der 1 000 Seen“

- **180 000** Inseln, **190 000** Seen (**10% der Landesfläche**), 23 Millionen Hektar Wald (**70% der Landesfläche**)
- Bevölkerungsdichte von 15,95 Einwohnern/km² (Vergleich Deutschland: 229 Einwohner/ km²)



Natur



FINNLAND-INSTITUT
IN DEUTSCHLAND

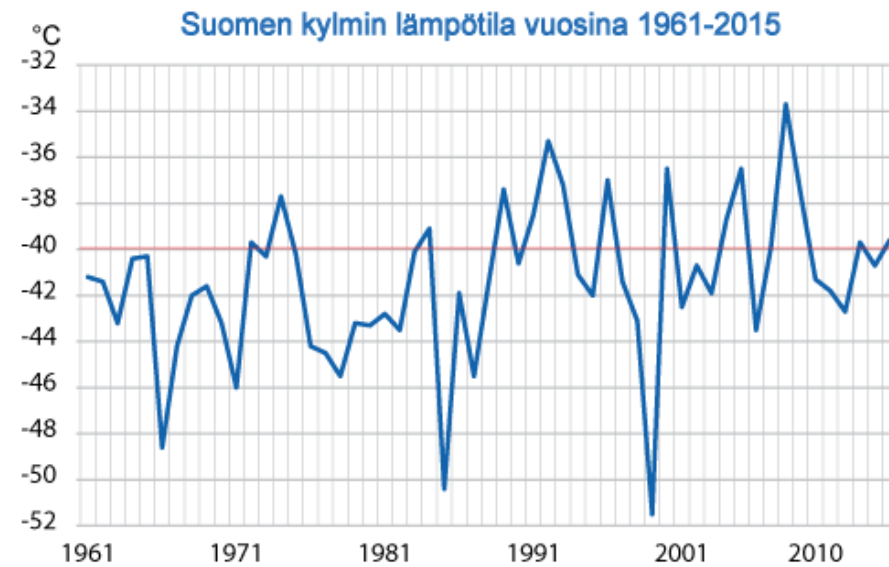
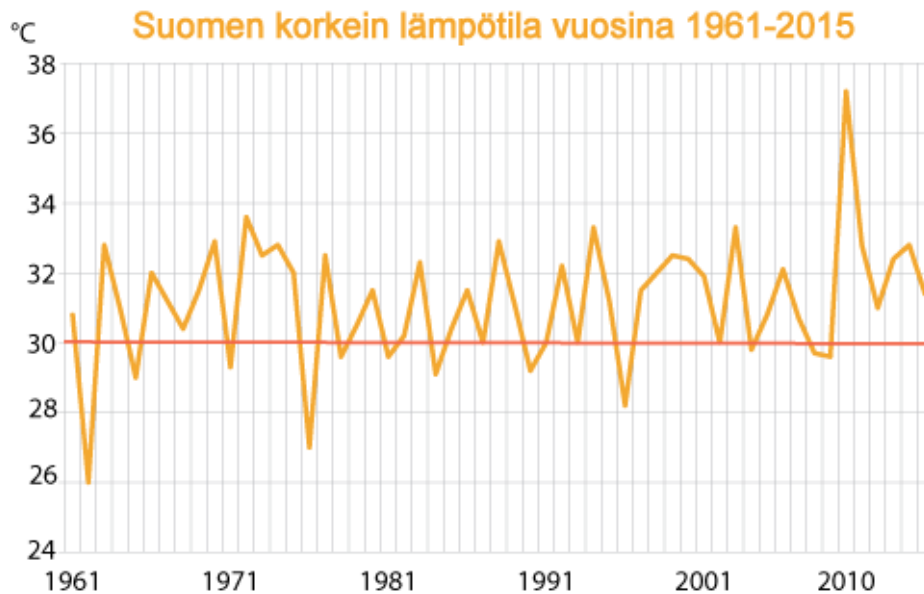


Klima



FINNLAND-INSTITUT
IN DEUTSCHLAND

- Jährliche Temperaturunterschiede groß
- jahreszeitliche Unterschiede in den Lichtverhältnissen groß.



Die Sommersonnenwende:

- Helsinki: Licht für 19 Stunden / Tag
- Nur Licht für ein anderthalb Monaten

Die Wintersonnenwende in:

- Helsinki: Licht für sechs Stunden / Tag
- Lappland: kein Licht für zwei Monaten





Geschichte und Gesellschaft

- Unabhängige parlamentarische Republik seit 1917
- Davor ein Teil des Königreiches von Schweden, und ein Großfürstentum des Russischen Kaiserreiches
- Großes wirtschaftliches Wachstum nach dem zweiten Weltkrieg
- Papierindustrie, Metall- und Elektronikbranche wichtig
- Staatsoberhaupt ist der Präsident der Republik



FINNLAND-INSTITUT
IN DEUTSCHLAND



Finnland – Die Stadt von Oulu

- Der Name (ursprünglich "Owla" oder "Oula") der Stadt kommt aus der samischen Sprache und bedeutet soviel wie Hochwasser bzw. fließendes Wasser.
- Oulu wurde am 8. April 1605 von König Karl IX. von Schweden gegründet.
- Oulu ist ein international bekannter Standort für Hochtechnologie, insbesondere für Telekommunikation und IT.
- Einwohnern: 195 821 (30. Sep. 2014).
- Oulun Kärpät ist siebenfacher finnischer Eishockey-Meister.

Oulu



FINNLAND-INSTITUT
IN DEUTSCHLAND





Oulu



FINNLAND-INSTITUT
IN DEUTSCHLAND



Oulu



FINNLAND-INSTITUT
IN DEUTSCHLAND



Oulu: Toripolliisi



FINNLAND-INSTITUT
IN DEUTSCHLAND





Finnland – Kultur und Sprache



Kultur



- "Du" statt "Sie,,.
- Bei Gesprächen gilt es in Finnland als unhöflich, den Redner zu unterbrechen.
- Finnen sind in der Regel sehr pünktlich.
- Die finnische Sprache kennt kaum Höflichkeitsformen, statt „bitte“ wird „danke“ verwendet.
- Gastfreundschaft. Kaffee wird häufig angeboten. Schuhe werden normalerweise ausgezogen, wenn man ein Haus betritt.
- Finnen sind sehr begeistert von Technik.
- „Finnen müssen die Lücken zwischen Konversationen nicht mit Reden füllen“
- Mehr Saunas als Autos.
- Hierarchie wird nicht stark betont.
- Gleichberechtigung der Geschlechter.





Kultur und Kommunikation

❖ Die finnische Sprache

- ❖ Duzen häufig, flache Hierarchien
- ❖ Erst zuhören, dann antworten. Seltsam mit Unterbrechungen
- ❖ Small Talk?
- ❖ Finnen fassen sich kurz
- ❖ Gute Englischkenntnisse
- ❖ Begrüßung ohne Benennung des Namens
- ❖ Hilfsbereitschaft
- ❖ Zuverlässigkeit, Ehrlichkeit, Pünktlichkeit

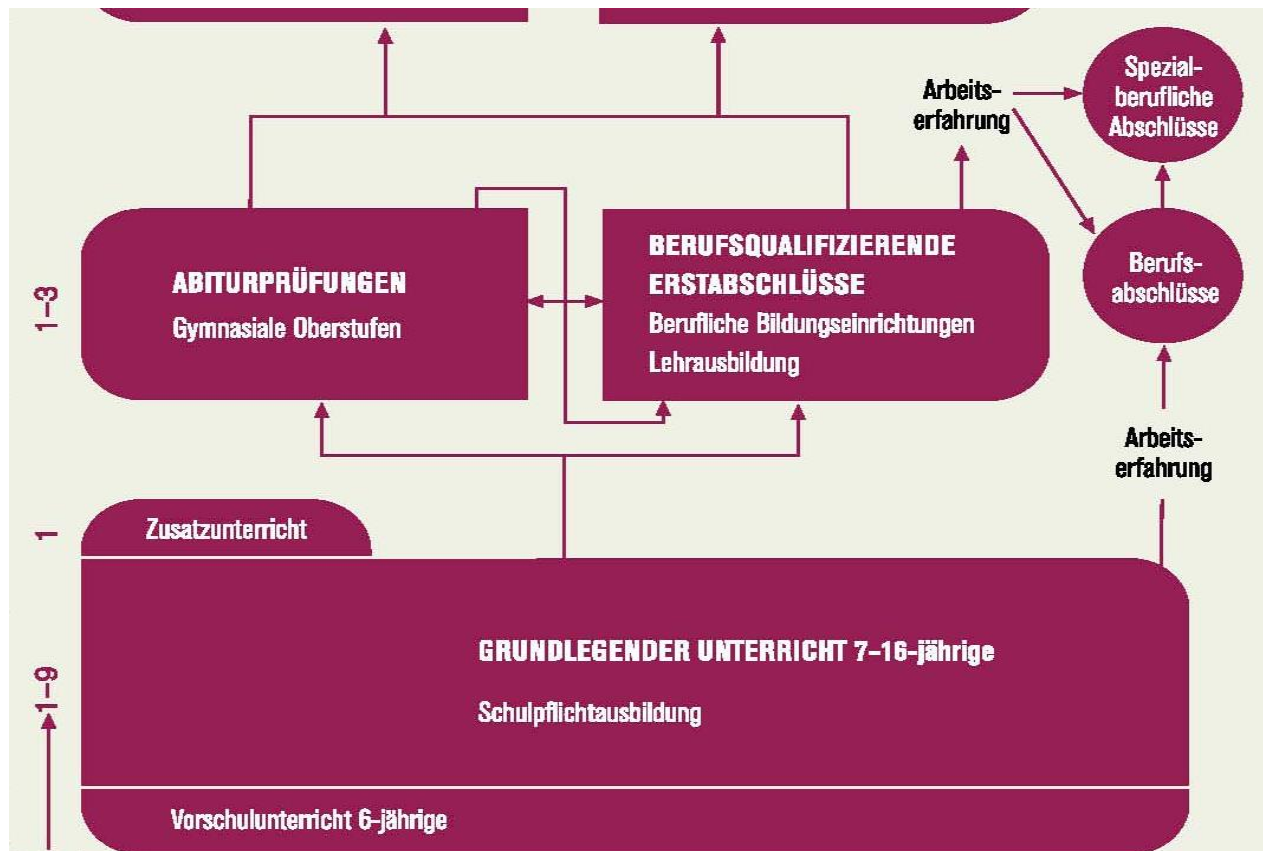


Schule in Finnland

- Die gleichen Bildungschancen müssen allen Bürgerinnen und Bürgern offen stehen – unabhängig von ethnischer Herkunft, Alter, Vermögen, Wohnort
- Bildung kostenlos auf allen Ebenen
- 9 Jahre Gemeinschaftsschule (alle machen dasselbe, und alle machen es wirklich - Schulpflicht) → 3 Jahre Gymnasium/ 3 Jahre Berufsschule → Universität /Fachhochschule, 5 Jahre/3,5-5 Jahre
- Keine Sackgassen im System → man kann auch später sich weiterbilden oder neu ausbilden lassen.
→ Lebenslanges Lernen
- Viel Teamarbeit
- Gut mit Technik ausgestattet
- du statt Sie
- Kostenloses gutes Essen



Schule in Finnland



Finno-ugrische Sprachen



Was bringt eine Auslandsaufenthalt?

- Neue Perspektive
- Interkulturelle Kompetenz
- Einblick in eine andere Kultur
- Neue Freunde
- Kontakte/Netzwerke für die Zukunft
- Neue, kreative Ideen
- Verbesserte Sprachkenntnisse
- Eine wichtige Erfahrung fürs Leben und für den Lebenslauf
- Selbstbewusstsein





Charakteristika des Finnischen

- Kein grammatisches Geschlecht (der, die, das)
→ Die Pronomen *er* und *sie* = *hän*
- Keine Artikel
- Keine Präpositionen, sondern E N D U N G E N
- 15 Fälle
- Viele Doppelvokale und Konsonanten
- Betonung immer auf der ersten Silbe:
Mi-tä **kuu**-luu?



Diphthonge: ai, ei, oi, ui, yi, äi, öi, au, eu, iu, ou, äy, öy, uo, yö, iy, ey, ie

yö = die Nacht

pöytä = der Tisch

aurinko = die Sonne

näyttää = zeigen

töissä = in der Arbeit

aika = die Zeit

tuoli = der Stuhl

leyhytellä = fächeln

poika = ein Junge

uida = schwimmen

äiti = die Mutter

kiuas = der Saunaofen

koulu = die Schule

lyijy = das Blei

tie = der Weg

siistiytyä = sich fein machen

Ei, nicht [ai] sondern [ei]

EU, nicht [oi] sondern [eu]

IE, nicht [i:] sondern [ie]

ei = nein

Eurooppa = Europa

kieli = die Sprache

Doppelvokale:

zwei gleiche Vokale hintereinander → lang ausgesprochen

ein Vokal → kurz ausgesprochen

z.B. **sii**ka = Maräne

siika = Schwein

tiili = Ziegelstein

tiili = Konto

ti**l**i = Dill



„Tap**a**n hänet tänä iltana.“ „Tap**aa**n hänet tänä iltana.“

= Ich töte ihn/sie heute Abend. = Ich treffe ihn heute Abend.

(tappaa = töten) (tavata = treffen)

Sprache: Begrüßungen

Hei!, Moi!, Terve!

= Hallo!

*Hei hei!, Moi moi!, Heippa!,
Moikka!, Heido!, Moido!*

= Tschüss!

Mitä kuuluu?

= Wie geht's?

Hyvää.

= Gut.

Kiitos.

= Danke.

Ole hyvä.

= Bitte schön.

Anteeksi!

= Entschuldigung!

Kyllä, joo

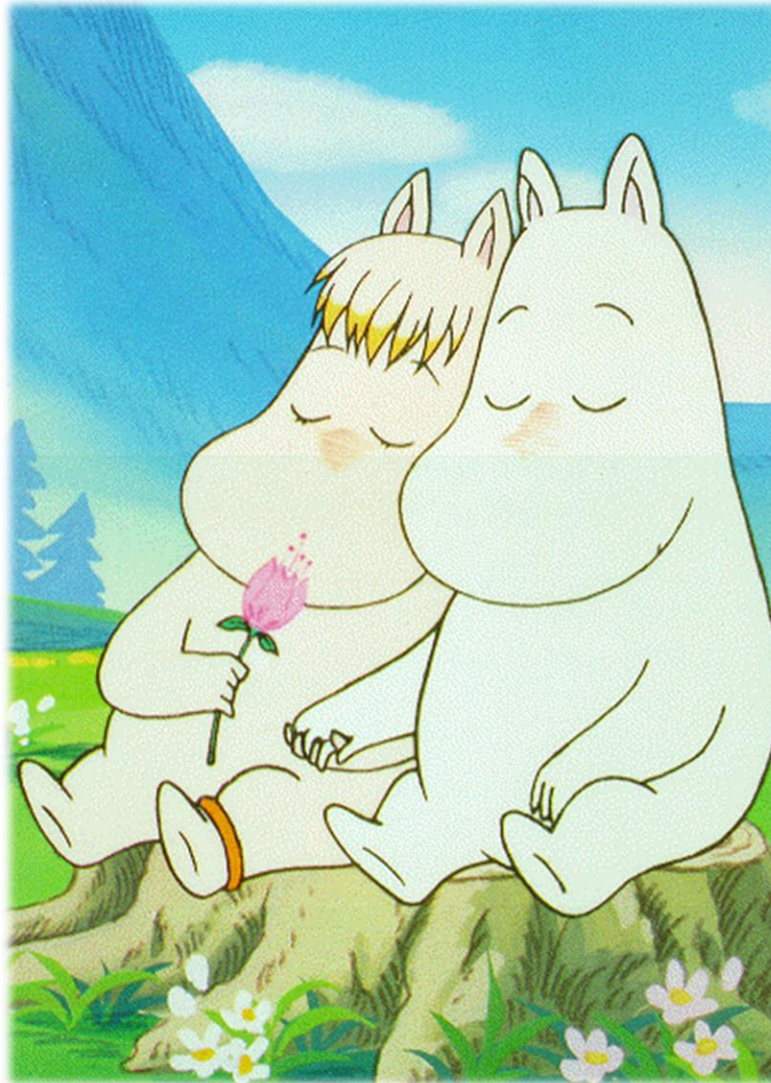
= Ja

Ei

= Nein



Minä rakastan sinua



Sprache: Olla (sein)

Standardsprache:

(minä) olen

(sinä) olet

hän on

(me) olemme

(te) olette

he ovat

(Te olette)

In Helsinki:

mä oon

sä oot

se on

me ollaan

te ootte

ne on



(Minä) olen...	= Ich bin...
(Minä) en ole...	= Ich bin nicht...
...suomalainen	= Finne/Finnin
...saksalainen	= Deutsche(r)
(Minä) tulen...	= Ich komme...
...Suomesta	= aus Finnland (Suomi)
...Saksasta	= aus Deutschland (Saksa)
(Minä) asun...	= Ich wohne...
...Bitburgissa.	= in Bitburg.
...Helsingissä.	= in Helsinki.
(Minä) puhun/en puhu...	= Ich spreche/nicht...
...suomea.	= Finnisch
...saksa.	= Deutsch
...vähän...	= ein bisschen



Keskustelu

- Hei!/Moi!/Terve!
- Kuka sinä olet? (Wer bist du?)
- Minä olen...
- Mistä sinä tulet? (Woher kommst du?)
- Minä tulen...
- Missä sinä asut? (Wo wohnst du?)
- Minä asun...
- Mitä kieltä sinä puhut?
(Welche Sprache sprichst du?)
- Minä puhun...



Kennst du diese Wörter?

tomaatti

kurkku

appelsiini

banaani

keksi

tee

kahvi

poliisi

kioski

posti

teatteri

museo

apteekki

auto

bussi

taksi

sauna

musiikki

kamera

grilli

Eurooppa

Berliini

elefantti

tiikeri



- Kokoo kokoon
koko kokko!
 - Koko kokkoko?
 - Koko Kokko.
- =
- Leg das ganze Feuer
zusammen.
 - Das ganze Feuer?
 - Das ganze Feuer.

talo = das Haus

talossa = *im* Haus

talossamme = *in unserem* Haus

talossammekin = *auch in unserem* Haus

talossammekin = *auch in unserem* Haus



EN YMMÄRRÄ!!!





KIITOS!

Sakarias Rantala
Studien- und Praktikumsberatung
Finnland-Institut in Deutschland
studium@finstitut.de